

September 2013

erscheint  
am 01.09.2013

# AMTSBLATT der Gemeinde Lichtenau

www.gemeinde-lichtenau.de



Jahrgang 14, Nr. 9

mit den Ortsteilen Auerswalde, Biensdorf, Garnsdorf, Krumbach,  
Merzdorf, Niederlichtenau, Oberlichtenau und Ottendorf

## Straßenbau in Lichtenau

In den Jahren 2013 und 2014 kommt es zu einer überdurchschnittlichen Häufung der Straßenbauaktivitäten. Durch das Landesamt für Straßen und Verkehr des Freistaates Sachsen (LaSuV) erfolgt derzeit der Ausbau des 2. Bauabschnittes der Auerswalder Hauptstraße (S204) im OT Auerswalde unter Vollsperrung. Weiterhin wird von der Gemeinde der Fußweg Am Kirchberg an der Grundschule Auerswalde gebaut und der 10. und 11. Bauabschnitt der Oberen Siedlung (Goethestraße und Alte Kolonie) umgesetzt. Im OT Ottendorf erfolgen umfangreiche Bauarbeiten an der S 200 Umfahrung durch das LaSuV.



Einmündung Krumbacher Straße in S 200



Baustelle OT Auerswalde S 204



Gemeinschaftsmaßnahme 10. Bauabschnitt Goethestraße



Vollsperrung der S 204, Auerswalder Hauptstraße



Straßenbau auf der Alten Kolonie OT Auerswalde



## Öffentliche Bekanntmachungen

### Wahlbekanntmachung

**1. Am 22. September 2013 findet die Wahl zum 18. Deutschen Bundestag statt. Die Wahl dauert von 8.00 bis 18.00 Uhr.**

**2. Die Gemeinde ist in folgende 7 Wahlbezirke eingeteilt:**

- 1 Ortsteil Auerswalde, Rathaus  
Auerswalder Hauptstr. 2, Ratssaal
- 2 Ortsteil Auerswalde,  
Dorfgemeinschaftshaus  
Am Erlbach 4
- 3 Ortsteil Garnsdorf, Sommerbad  
Garnsdorfer Hauptstr. 104 D
- 4 Ortsteil Niederlichtenau, Grundschule  
Merzdorfer Str. 1
- 5 Ortsteil Merzdorf,  
Dorfgemeinschaftshaus  
Martinstr. 73
- 6 Ortsteil Ottendorf, Grundschule  
Schulstr. 17
- 7 Ortsteil Krumbach,  
Wohn- und Geschäftshaus  
Dorfstr. 13

In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten in der Zeit vom 19.08.2013 bis 01.09.2013 übersandt worden sind, sind der Wahlbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem der Wahlberechtigte zu wählen hat. Der Briefwahlvorstand tritt zur Ermittlung des Briefwahlergebnisses um 16.00 Uhr im Rathaus Lichtenau, Auerswalder Hauptstr. 2, Erdgeschoss, Zimmer 1.08 zusammen.

3. Jeder Wahlberechtigte kann nur in dem Wahlraum des Wahlbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist. Die Wähler haben die **Wahlbenachrichtigung** und ihren **Personalausweis** oder **Reisepass** zur Wahl mitzubringen.

Die Wahlbenachrichtigung soll bei der Wahl abgegeben werden.

Gewählt wird mit **amtlichen Stimmzetteln**. Jeder Wähler erhält bei Betreten des Wahlraumes einen Stimmzettel ausgehändigt.

Jeder Wähler hat eine **Erststimme** und eine **Zweitstimme**. Der **Stimmzettel** enthält jeweils unter fortlaufender Nummer

a) für die **Wahl im Wahlkreis in schwarzem Druck** die Namen der Bewerber der zugelassenen Kreiswahlvorschläge unter Angabe der Partei, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwendet, auch dieser, bei anderen Kreiswahlvorschlägen außerdem das Kennwort und rechts von dem Namen jedes Bewerbers einen Kreis für die Kennzeichnung,

b) für die **Wahl nach Landeslisten in blauem Druck** die Bezeichnung der Parteien, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwenden, auch dieser, und jeweils die Namen der ersten fünf Bewerber der zugelassenen Landeslisten und links von der Parteibezeichnung einen Kreis für die Kennzeichnung.

Der Wähler gibt

☞ seine **Erststimme** in der Weise ab, dass er auf dem linken Teil des Stimmzettels (Schwarzdruck) durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welchem Bewerber sie gelten soll

☞ und seine **Zweitstimme** in der Weise, dass er auf dem rechten Teil des Stimmzettels (Blaudruck) durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welcher Landesliste sie gelten soll.

Der Stimmzettel muss vom Wähler in einer Wahlzelle des Wahlraumes oder in einem besonderen Nebenraum gekennzeichnet und in der Weise gefaltet werden, dass seine Stimmabgabe nicht erkennbar ist.

4. Die Wahlhandlung sowie die im Anschluss an die Wahlhandlung erfolgende Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses im Wahlbezirk sind öffentlich.

Jedermann hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist.

5. Wähler, die einen Wahlschein haben, können an der Wahl im Wahlkreis, in dem der Wahlschein ausgestellt ist,

- a) durch Stimmabgabe **in einem beliebigen Wahlbezirk** dieses Wahlkreises oder
- b) durch **Briefwahl**

teilnehmen.

Wer durch Briefwahl wählen will, muss sich von der Gemeindebehörde einen amtlichen Stimmzettel, einen amtlichen Stimmzettelschlag sowie einen amtlichen Wahlbriefumschlag beschaffen und seinen Wahlbrief mit dem Stimmzettel (im verschlossenen Stimmzettelschlag) und dem unterschriebenen Wahlschein so rechtzeitig der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle zuleiten, dass er dort spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr eingeht. Der Wahlbrief kann auch bei der angegebenen Stelle abgegeben werden.

6. Jeder Wahlberechtigte kann sein Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben (§ 14 Abs. 4 des Bundeswahlgesetzes).

Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu 5 Jahren oder mit Geldstrafe bestraft. Der Versuch ist strafbar (§ 107a Abs. 1 und 3 des Strafgesetzbuches).

Lichtenau, 01.09.2013

**Dr. Michael Pollok**  
Bürgermeister

**Herausgeber:** Gemeinde Lichtenau  
Tel.: (037208)80010, Fax: 80055  
E-Mail: post@gemeinde-lichtenau.de, www.gemeinde-lichtenau.de

**Verantwortlich für den Inhalt:**  
amtlicher Teil: Dr. Michael Pollok, Bürgermeister  
nichtamtlicher Teil: die Redaktion

**Verantwortlich für Anzeigen/Design/Druck:**  
C. G. Roßberg, Gewerbering 11, 09669 Frankenberg/Sa.,  
Tel.: (037206) 3310, Fax: 2093, E-Mail: anzeigen@rossberg.de

**Verantwortlich für die Verteilung:** WVD Zustellservice GmbH,  
Vertriebsreklamation: 0371/5289245  
E-Mail: f.heyder@wvd-zustellservice.de

IMPRESSUM

**Zweckverband „Chemnitztalradweg“**  
**Bekanntmachung**  
**Feststellung und öffentliche Auslegung**  
**der Jahresrechnung 2011**

**1. Beschluss**

Die Verbandsversammlung hat in ihrer Sitzung am 16.07.2013 einstimmig den Beschluss-Nr. CTRW 02/13 gefasst:

**Beschluss-Nr. CTRW 02 /13**

Die Zweckverbandsversammlung stellt gemäß § 88 Abs. 3 SächsGemO die Jahresrechnung des Zweckverbandes „Chemnitztalradweg“ für das Rechnungsjahr 2011 fest:

|  | Verwaltungs-<br>haushalt<br>EUR | Vermögens-<br>haushalt<br>EUR | Gesamt-<br>haushalt<br>EUR |
|--|---------------------------------|-------------------------------|----------------------------|
| <b>1. Soll- Einnahmen</b>                    | 7.830,66                        | 219.851,25                    | 227.681,91                 |
| 2. + neue Haushaltsein-<br>nahmereste        | -----                           | 0,00                          | 0,00                       |
| 3. – Haushaltseinnahme-<br>reste vom Vorjahr | -----                           | 0,00                          | 0,00                       |
| 4. bereinigte Soll-Einnahmen                 | 7.830,66                        | 219.851,25                    | 227.681,91                 |
| <b>5. Soll-Ausgaben</b>                      | 7.830,66                        | 227.434,00                    | 235.264,66                 |
| 6. + neue Haushaltsaus-<br>gabereste         | 0,00                            | 0,00                          | 0,00                       |
| 7. – Haushaltsausgabe-<br>reste vom Vorjahr  | 0,00                            | 7.582,75                      | 7.582,75                   |
| 8. bereinigte Soll-Ausgaben                  | 7.830,66                        | 219.851,25                    | 227.681,91                 |
| 9. Fehlbetrag<br>(VmH Nr. 8 ./ Nr. 4)        | -----                           | 0,00                          | 0,00                       |

**Nachrichtlich (Haushaltsaus-  
gleich §22 KomHVO)**

|   |          |            |       |
|---|----------|------------|-------|
| 10. Soll-Ausgaben VwH –<br>enthaltene Zuführung<br>an VmH   | 3.934,43 | -----      | ----- |
| 11. Soll-Ausgaben VmH –<br>enthaltene Zuführung<br>an VwH   | -----    | 0,00       | ----- |
| 12. Mindestzuführung nach<br>§ 22 Abs. 1 Satz 2<br>KomHVO<br>62.425,00 EUR  | -----    | -----      | ----- |
| 13. Soll-Ausgaben VmH –<br>enthaltene Zuführung<br>zur allg. Rücklage<br>(Überschuss nach § 40<br>Abs. 3 Satz 2 KomHVO) | -----    | 175.130,35 | ----- |
| 14. Soll-Einnahmen VmH –<br>enthaltene Einnahmen aus<br>allgemeiner Rücklage  | -----    | 0,00       | ----- |
| 15. Soll-Einnahme VwH –<br>enthaltene Zuführung<br>vom VwH zum allge-<br>meinen Ausgleich                               | 0,00     | -----      | 0,00  |
| 16. Fehlbetrag nach §79<br>Abs. 2 SächsGemO<br>(vgl. § 23 Abs. 1<br>Satz 2 KomHVO)                                      | -----    | 0,00       | ----- |

**2. Jahresrechnung 2013 liegt aus**

Die Jahresrechnung des Zweckverbandes „Chemnitztalradweg“ für das Haushaltsjahr 2011 liegt in der Zeit von Dienstag, dem 03.09.2013, bis einschließlich Donnerstag, den 12.09.2013, in der Gemeindeverwaltung Claußnitz, Burgstädter Str. 52, 09236 Claußnitz, in der Kämmerei zur öffentlichen Einsichtnahme aus. Zusätzlich zu den üblichen Öffnungszeiten kann die Jahresrechnung mittwochs und freitags von 9.00 bis 12.00 Uhr eingesehen werden.

Claußnitz, den 08.08.2013

Hermsdorf, Verbandsvorsitzender

**Zweckverband „Chemnitztalradweg“**  
**Bekanntmachung**  
**Haushaltssatzung des**  
**Zweckverbandes „Chemnitztalradweg“**  
**für das Haushaltsjahr 2013**

Aufgrund von § 74 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) in der jeweils geltenden Fassung hat die Verbandsversammlung in der Sitzung am 16.07.2013 folgende Haushaltssatzung erlassen:

**§1**

Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2013, der die für die Erfüllung der Aufgaben des Zweckverbandes „Chemnitztalradweg“ voraussichtlich anfallenden Erträge und entstehenden Aufwendungen sowie eingehenden Einzahlungen und zu leistenden Auszahlungen enthält, wird:

*im Ergebnishaushalt mit dem*

|  |               |
|--|---------------|
| → Gesamtbetrag der ordentlichen Erträge auf  | 46.800,00 EUR |
| → Gesamtbetrag der ordentlichen Aufwendungen auf                                   | 3.100,00 EUR  |
| → Saldo aus den ordentlichen Erträgen und Aufwendungen (ordentliches Ergebnis) auf | 43.700,00 EUR |
| → Gesamtbetrag der außerordentlichen Erträge auf                                   | 0,00 EUR      |
| → Gesamtbetrag der außerordentlichen Aufwendungen                                  | 0,00 EUR      |
| → Saldo aus den außerordentlichen Erträgen und Aufwendungen (Sonderergebnis) auf   | 0,00 EUR      |
| → Gesamtbetrag des veranschlagten ordentlichen Ergebnisses auf                     | 43.700,00 EUR |
| → Gesamtbetrag des Sonderergebnisses auf   | 0,00 EUR      |
| → Gesamtergebnis auf   | 43.700,00 EUR |

*im Finanzhaushalt mit dem*

|   |                 |
|---|-----------------|
| → Gesamtbetrag der Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf  | 46.800,00 EUR   |
| → Gesamtbetrag der Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf  | 3.100,00 EUR    |
| → Zahlungsmittelüberschuss oder -bedarf aus laufender Verwaltungstätigkeit als Saldo der Gesamtbeträge der Einzahlungen und Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf   | 43.700,00 EUR   |
| → Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf   | 329.300,00 EUR  |
| → Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf   | 403.200,00 EUR  |
| → Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit   | - 73.900,00 EUR |
| → Finanzierungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag als Saldo aus dem Zahlungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag aus laufender Verwaltungstätigkeit und dem Saldo der Gesamtbeträge der Einzahlungen und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf | - 30.200,00 EUR |
| → Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf  | 0,00 EUR        |
| → Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf  | 0,00 EUR        |
| → Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf  | 0,00 EUR        |
| → Saldo aus Finanzierungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag und Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit als Änderung des Finanzmittelbestandes auf  | - 30.200,00 EUR |

festgesetzt.

**§ 2**

Kredite für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen werden nicht veranschlagt.

**§ 3**

Verpflichtungsermächtigungen werden nicht veranschlagt.

#### § 4

Der Höchstbetrag der Kassenkredite, der zur rechtzeitigen Leistung von Auszahlungen in Anspruch genommen werden darf, wird auf 150.000,00 EUR festgesetzt.

#### § 5

Als Umlagen werden festgesetzt  
die Verbandsumlage auf 1.800,00 EUR  
die Investitionsumlage auf 60.000,00 EUR

Die Umlagen werden je zu einem Sechstel auf die Verbandsmitglieder umgelegt.

Claußnitz, den 16.08.2013

**Hermisdorf**  
Verbandsvorsitzender

Das Landratsamt Mittelsachsen als Rechtsaufsichtsbehörde hat am 13.08.2013 unter Az. 0.003-11150101.ZVC.Wa folgenden Bescheid erlassen:

1. Die Gesetzmäßigkeit der Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2013 des ZV „Chemnitztalradweg“ (Beschluss-Nr. CTRW 01/13 der Verbandsversammlung) wird bestätigt.
2. Der in § 4 Haushaltssatzung festgesetzte Höchstbetrag der Kassenkredite in Höhe von 150.000 EUR wird genehmigt.

#### Haushaltsplan liegt aus

Gemäß § 76 Abs. 4 i.V.m. § 77 Abs. 1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO), in der Neufassung vom 18.03.2003 (SächsGVBl. S. 55, 159), rechtsbereinigt mit Stand vom 28. April 2013, liegt der Haushaltsplan 2013 in der Zeit von Dienstag, dem

03.09.2013, bis Donnerstag, den 12.09.2013 (jeweils einschließlich) in der Kämmerei der Gemeindeverwaltung Claußnitz, während der Dienstzeiten zur öffentlichen Einsichtnahme aus. Zusätzlich zu den üblichen Öffnungszeiten liegt der Haushaltsplan mittwochs und freitags von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr aus und kann eingesehen werden.

**Hermisdorf**  
Verbandsvorsitzender

Die vorstehende Satzung wird hiermit öffentlich bekanntgemacht. Nach § 4 Abs. 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften zustande gekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
3. der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 wegen Gesetzwidrigkeit widersprochen hat,
4. vor Ablauf der in Satz 2 genannten Frist
  - a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
  - b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschrift gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung der nach Satz 3 Nr. 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in Satz 2 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

## Aus dem Rathaus



## Informationen aus der Hauptverwaltung

### Fahrrad gesichert Information zu Fundgegenständen

Am Montag, dem 12.08.2013, wurde von der Polizei ein Fahrrad im OT Auerwalde gesichert. Der Eigentümer wird aufgefordert sein Rad bei der Gemeinde abzuholen. Hierzu ist im Vorfeld eine detaillierte Beschreibung des Rades und die Angabe des Verlustortes zwingend erforderlich.

Senden Sie eine E-Mail an [post@gemeinde-lichtenau.de](mailto:post@gemeinde-lichtenau.de) oder melden Sie sich telefonisch bei Frau Steuer (037208/800-61). Meldet sich kein Eigentümer wird das Fahrrad versteigert.

#### Haben Sie persönliche Gegenstände verloren?

Eine Vielzahl von Findern geben die Funde ordnungsgemäß im Rathaus ab. Hierzu ist jeder verpflichtet, der verlorene Gegenstände findet. Gegen eine zutreffende Beschreibung des Fundgegenstandes und eine geringe Gebühr händigen wir gefundenes Eigentum wieder aus. Näheres erfahren Sie im Infopunkt, Zi. 1.06 Rathaus Lichtenau, Auerwalder Hauptstraße 2. Meldet sich kein Eigentümer, werden die Fundsachen öffentlich versteigert.



**i.A. Martin Lohse**  
Referent

### Umgang mit Fundtieren, speziell Umgang mit Fundhunden

Die Gemeinde hat mit folgendem Tierheim in Ostrau einen Vertrag zur Betreuung und Verwahrung von Fundtieren geschlossen:

Tierheim „Wiesengrund, Lommatzscher Straße 11 in 04749 Ostrau, Tel.-Nr.: 034324/21863.

Für den Umgang mit Fundtieren ist innerhalb der Dienstzeiten die Hauptverwaltung zuständig. Die Hauptverwaltung kann bei Bedarf auf den Bauhof zugreifen.

Geht von herrenlosen Tieren eine Gefahr aus, ist das Polizeirevier Mittweida Tel.-Nr.: 03727/9800 oder der zuständige Bürgerpolizist Herr Zillich Tel.-Nr.: 0172/3565862 zu verständigen.

#### Umgang mit Fundhunden:

Für die Verwahrung von Fundhunden steht auf dem Gelände **Am Erlbach 4 im OT Auerwalde** ein Hundezwinger zur Verfügung. Der Zwinger ist nicht verschlossen. Dort kann der Hund vorübergehend bis zur Abholung durch das Tierheim bzw. seinen Besitzer untergebracht werden.

Außerhalb der Dienstzeiten ist das Polizeirevier Mittweida bzw. der Bürgerpolizist zu verständigen. Das Polizeirevier Mittweida ist über den Sachverhalt informiert und sperrt den Fundhund in den Zwinger.

Lichtenau, 19.07.2013

**Dr. Michael Pollok**  
Bürgermeister

## Mit der Maus durch Lichtenau spazieren

Die Gemeinde optimiert ihre mediale Präsenz und ihr Angebot in diesem Bereich. Seit August ist der neue interaktive Stadtplan über die Homepage [www.gemeinde-lichtenau.de](http://www.gemeinde-lichtenau.de) erreichbar und es gibt zudem eine spezielle Version für mobile Endgeräte. Selbstverständlich basiert der Ortsplan auf den neuesten zur Verfügung stehenden Daten und ergänzt die 5. Auflage des gedruckten Faltpfandes aus dem Vorjahr. Wer wissen möchte, was wo in Lichtenau zu finden ist, muss nur mit der Computermaus umgehen können. Der interaktive Stadtplan bietet zahlreiche Informationen rund um Gewerbe, Dienstleistungen und öffentliche Einrichtungen. Wie lange hat die Bücherei geöffnet? Wer hilft mir bei Versicherungen weiter? Diese und viele andere nützliche Antworten finden Sie und die Besucher der Gemeinde auf dem neuen interaktiven Ortsplan. Auf den Karten sind Informationen zu Firmen und Einrichtungen hinterlegt. Fährt man mit der Maus darüber, erscheinen weitere Informationen. Auch die spezielle Suche ist möglich und führt direkt auf den entsprechenden Punkt auf dem Plan. Die spezielle mobile Version erleichtert die Suche vom Handy aus und spricht somit auch die

„Generation google“ an, die Ortspläne sonst eher „uncool“ findet. Das Projekt wurde in Zusammenarbeit mit zahlreichen ortsansässigen Firmen und dem Revilak Verlag durchgeführt. Bei den Unternehmen bedanken wir

uns ganz herzlich und wünschen uns, dass die interaktiven Möglichkeiten rege genutzt werden.

i.A. **Martin Lohse**, Referent  
**Dr. Michael Pollok**, Bürgermeister



Kartenausschnitt interaktiver Ortsplan Gemeinde Lichtenau, Revilak Kartografien

### Einsätze der Feuerwehren im Monat Juli 2013

**06.07.2013, 18.48 Uhr**

**OF Oberlichtenau**

BAB 4 Pkw auf dem Dach nach Überschlag

**24.07.2013, 16.01 Uhr OF Krumbach,**

**OF Oberlichtenau, OF Ottendorf**

Wiesenbrand in Krumbach

**26.07.2013, 13.26 Uhr**

**OF Oberlichtenau**

VKU Krad/PKW

**28.07.2013, 14.34 Uhr**

**OF Oberlichtenau**

Straße durch große Äste einer Eiche versperrt / Niederlichtenau

**Hübschmann**  
Gemeindewehrleiter

### Tag der offenen Tür Feuerwehr Garnsdorf

**Sonnabend 14. September 2013**

**13.00 Uhr** Offizielle Eröffnung mit Fahnenappell  
anschließend

**ca. 15.30 Uhr** Darbietung unseres Kindergartens  
Vorführung Jugendfeuerwehr  
MAN-Ziehen

**ab 19.00 Uhr** Siegerehrung mit anschließendem  
Abendprogramm

**Achtung!!! 22.00 Uhr wird's heiß**

Bastelstraße und Hüpfburg für unsere Kleinen sind auch wieder dabei! Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt!

**Holger Werner**  
Ortsfeuerwehr Garnsdorf



## Informationen aus der Bauverwaltung

### Verpachtung Gaststätte mit Bowlingbahn

Die Gemeinde Lichtenau verpachtet voraussichtlich ab Juni 2014 im Sportcenter Ottendorf, Schulstr. 15 eine Gaststätte mit Bowlingbahn und Freianlagen (Gesamtgröße ca. 218,12 m<sup>2</sup>).

Anfragen richten Sie bitte an: Gemeinde Lichtenau,  
Frau Stefanie Buchholtz, Telefon: 037208/800-40  
E-Mail: [stefanie.buchholtz@gemeinde-lichtenau.de](mailto:stefanie.buchholtz@gemeinde-lichtenau.de).

**Dr. Michael Pollok**, Bürgermeister

## Die Gemeinde Lichtenau bietet folgende Immobilie zum Verkauf an:

### 1. Technische Daten:

**Flurstücknummer:** 150/1

**Gemarkung:** Garnsdorf

**Grundstücksgröße:** 471 m<sup>2</sup>

**Bebauung:** Mehrfamilienwohnhaus mit 5 WE

**Bruttogrundfläche:** 565 m<sup>2</sup>

**Wohnfläche:** 218,40 m<sup>2</sup>

### 2. Verkehrswert (Marktwert):

64.000,00 EUR lt. Verkehrswertgutachten vom 05.03.2013

Das Mindestgebot beträgt 64.000,00 EUR . Der Verkaufspreis ist nicht verhandlungsfähig.

### 3. Lage:

Im Ortsteil von Garnsdorf, Garnsdorfer Hauptstr. 113, 09244 Lichtenau, am Ortsrand, in guter relativ ruhiger Wohnlage, innerhalb der gewachsenen Altbebauung. Die Umgebung ist von freistehenden Wohngebäuden und ländlichen Anwesen und hohen Grünanteil geprägt.

Auf dem Grundstück direkt an der Straße wurden 3 Pkw-Stellplätze angelegt.

Die Anbindung an den ÖPNV (Bus) ist gegeben.

Das Objekt liegt im Innenbereich nach § 34 BauGB. Nach Flächennutzungsplan liegt es in einem allgemeinen Wohngebiet.

### 4. Nutzung:

Das um 1925 gebaute Mehrfamilienwohnhaus hat 5 WE, wobei derzeit 2 WE leer stehen. Die Größe der Wohnfläche einzelner Wohnungen erstreckt sich von 36,90 m<sup>2</sup> bis 49,30 m<sup>2</sup>.

Eine Modernisierung fand ca. 1998 statt.

### 5. geplante Nutzung:

Die Gemeinde möchte, dass das Objekt vorzugsweise als Wohngebäude genutzt wird.

### 6. Kontakt:

Das Verkehrswertgutachten kann im Rathaus der Gemeinde Lichtenau, OT Auerswalde, Auerswalder Hauptstr. 2, Zimmer

3.14 bei Frau Nickl, Tel.-Nr. 037208/80019, zu den Öffnungszeiten (Mo. + Do. 13.00 – 16.00 Uhr, Di. 9.00 – 12.00 u. 13.00 – 18.00 Uhr, Fr. 9.00 – 12.00 Uhr) eingesehen werden.

E-Mail: [petra.nickl@gemeinde-lichtenau.de](mailto:petra.nickl@gemeinde-lichtenau.de)

Interessenten geben Ihr Gebot einschließlich Nutzungskonzeption spätestens **bis zum 31. September 2013** in einem verschlossenen Umschlag mit der Aufschrift:

**„Gebot – Mehrfamilienwohnhaus Garnsdorf – bitte nicht öffnen.“**

in der Gemeindeverwaltung Lichtenau, Auerswalder Hauptstr. 2 in 09244 Lichtenau ab.

**Dr. Michael Pollok**  
Bürgermeister

## Straßensperrungen und Verkehrseinschränkungen August 2013

| Ort  | Zeitraum                                 | Verkehrseinschränkungen   | Grund   |
|--|--|---|---|
| <b>OT Auerswalde</b><br>Alte Kolonie   | bis 30.09.2013                           | Vollsperrung – Anlieger bis Baustelle frei                        | Gemeinschaftsmaßnahme Trinkwasser / Abwasser / Kanalarbeiten / Straßenbauarbeiten |
| Goethestraße von Auerswalder Hauptstraße bis 40 m vor Schillerstr.   | 03.06. – 06.12.2013                      | Vollsperrung – Anlieger bis Baustelle frei                        | Gemeinschaftsmaßnahme Trinkwasser / Abwasser / Kanalarbeiten / Straßenbauarbeiten |
| Karl-Marx-Straße von Goethestraße bis August-Bebel-Straße  | 03.06. – 06.12.2013                      | Vollsperrung – Anlieger bis Baustelle frei                        | Gemeinschaftsmaßnahme Trinkwasser / Abwasser / Kanalarbeiten / Straßenbauarbeiten |
| <b>Wichtiger Hinweis an Grundstücksanlieger der Baumaßnahmen:</b> Grenzmarken/Grenzpunkte in den Bauabschnitten sowie Leitungen von seinem Grundstück/auf seinem Grundstück sind im Baufeld zu markieren und zu sichern. |  |   |   |
| Auerswalder Hauptstraße zwischen Haus-Nr. 52A und Haus-Nr. 80  | 24.06 – 31.10.2013<br>danach Winterpause | Vollsperrung  | Straßenbau S204 OD Auerswalde 2. BA   |
| <b>OT Garnsdorf</b><br>Garnsdorfer Hauptstraße (Brückenbauwerk über den Dorfbach Höhe Haus-Nr. 85)   | ab sofort                                | Einschränkung der Brückenbelastung auf 16 t tatsächliches Gewicht | Brückenschäden  |
| Brücke An den Pfarrfichten   | ab sofort                                | Einschränkung der Brückenbelastung auf 16 t tatsächliches Gewicht | Brückenschäden  |
| <b>OT Niederlichtenau</b><br>Schafgasse  | ab sofort                                | Einschränkung der Brückenbelastung auf 16 t tatsächliches Gewicht | Brückenschäden  |
| <b>OT Ottendorf</b><br>Hauptstraße (Brückenbauwerke über den Dorfbach Höhe Einmündung „LPG-Straße“ und „Pappelweg“)  | ab sofort                                | Einschränkung der Brückenbelastung auf 16 t tatsächliches Gewicht | Brückenschäden  |
| Krumbacher Straße Bereich Einmündung zur S200  | bis auf Weiteres                         | Einbahnstraßenregelung über Provisorium in Rtg. Krumbach          | Bau Regenrückhaltebecken im Zuge Verlegung S200 Ottendorf                         |
| Mittweidaer Straße (S200) im Bereich Einmündung Krumbacher Straße  | bis auf Weiteres                         | halbseitige Sperrung mit Ampelregelung                            | Bau Regenrückhaltebecken im Zuge Verlegung S200 Ottendorf                         |

**Dr. Michael Pollok**, Bürgermeister



## Informationen anderer Behörden und Verbände

### Hilfe für Hochwasserbetroffene (Stand: 22.07.2013)

Die sächsische Staatsregierung hat am 12. Juli 2013 die Richtlinie Hochwasserschäden 2013 beschlossen. Diese sieht vor, dass Privatpersonen in der Regel bis zu 50 Prozent der Gebäudeschäden ersetzt bekommen. Zuschüsse in dieser Höhe gibt es auch zur Beseitigung von Schäden, die die Flut an Gewerberäumen und gemeinschaftlich genutzten Wegen von Vereinen und in Kleingartenanlagen angerichtet hat. Schäden werden in der Regel nur ab einem Betrag von 5.000 Euro berücksichtigt, bei Vereinen liegt die Grenze bei 2.000 Euro. Umfangreiche staatliche Hilfsleistungen gibt es außerdem für Unternehmen bis zu 500 Mitarbeiter. Der Zuschuss beträgt danach 50 Prozent des entstandenen Schadens bis zu einer maximalen Höhe von 100.000 Euro, in Härtefällen bis 200.000 Euro.

Bauliche Maßnahmen sind so auszuführen, dass Schäden bei einem erneuten Hochwasser vermieden oder zumindest reduziert werden. Ist wahrscheinlich, dass Hochwasserereignisse wiederkehrend erhebliche Schäden verursachen, werden auch Maßnahmen zum Wiederaufbau an anderer Stelle im Einzelfall unterstützt. Darüber hinaus setzt die Förderung eine Bestätigung der zuständigen Gemeindeverwaltung voraus, dass das Schadensobjekt in der festgesetzten Hochwasser-Gebietskulisse 2013 liegt. Geschädigte bekommen durch einen 50-

prozentigen Zuschuss den Schaden teilweise ersetzt, der ihnen durch das Hochwasserereignis entstanden ist. Es steht ihnen frei, diese Mittel für einen Wiederaufbau an anderer Stelle zu verwenden. Weiterführende Informationen und Antragsformulare sind auf der Homepage der Sächsischen Aufbaubank unter: [www.sab.sachsen.de/hochwasser](http://www.sab.sachsen.de/hochwasser) abrufbar oder werden auf Anfrage zugesandt. Privatpersonen und Vereine haben bis Ende 2014 Zeit, bei der SAB Zuschüsse zu beantragen, Unternehmen bis Ende 2013.

Kontakt für Betroffene:  
**Hotline 0351/4910 4966**  
servicecenter@sab.sachsen.de

In vom Hochwasser besonders betroffenen Kommunen wird die SAB interessierte Bürgerinnen und Bürger sowie die Vertreter von Unternehmen und Vereinen in Vortragsveranstaltungen über die Details der Richtlinie und den Verfahrensablauf informieren. Die Terminübersicht ist ebenfalls unter [www.sab.sachsen.de/hochwasser](http://www.sab.sachsen.de/hochwasser) abrufbar. Voranmeldungen sind nicht erforderlich.

**Kerstin Trautmann und Diana Petters**  
Abteilung Kommunikation  
Sächsische Aufbaubank – Förderbank –  
Telefon: 0351/49101608  
Telefax: 0351/49101605  
diana.petters@sab.sachsen.de

### Druckfehler im Abfallkalender

Im Abfallkalender 2013 ist für September leider ein falscher Entsorgungstermin gedruckt.

Richtig ist für die Entsorgung des Restabfalls in Lichtenau OT Auerswalde, OT Merzdorf, OT Niederlichtenau und OT Oberlichtenau ist der 13. und 27. September.

Wir bitten den Druckfehler zu entschuldigen.

Ihre EKM Entsorgungsdienste Kreis Mittelsachsen GmbH

**Solveig Schmidt**  
Entsorgungsdienste  
Kreis Mittelsachsen GmbH  
Frauensteiner Str. 95  
09599 Freiberg

Tel 03731 2625-41  
Fax 03731 2625-50

solveig.schmidt@ekm-mittelsachsen.de  
[www.ekm-mittelsachsen.de](http://www.ekm-mittelsachsen.de)



## Termine, Öffnungszeiten, wichtige Rufnummern

Die nächste Gemeinderatssitzung findet am **Montag, dem 02.09.2013**, im Ratssaal der Gemeinde Lichtenau, Auerswalder Hauptstraße 2 um 19.00 Uhr statt. Am **Montag, dem 16.09.2013** findet die Sitzung des technischen Ausschuss statt. Am **Sonntag, dem 22.09.2013** ist Bundestagswahl.

Die Tagesordnung zu den Sitzungen des Gemeinderates werden nach unserer Bekanntmachungssatzung an der Anschlagtafel OT Auerswalde, Auerswalder Hauptstraße 2 (Rathaus) und an der Anschlagtafel OT Ottendorf, Schulstraße 15 (Zur Amtsstube) ausgehängt und zusätzlich werden die Tagesordnungen auch auf unserer Homepage [www.gemeinde-lichtenau.de](http://www.gemeinde-lichtenau.de) unter der Rubrik „Aktuelles → Termine“ veröffentlicht.

#### Sprechzeiten des Bürgermeisters:

In dringenden Fällen werden die Termine des Bürgermeisters durch Gert Eidam, 1. stellvertretender Bürgermeister, übernommen. Wir bitten um telefonische Vereinbarung von Zeit und Ort mit dem Sekretariat unter 037208/80069.

Gemeindeverwaltung im **Rathaus Lichtenau**, Auerswalder Hauptstraße 2 in 09244 Lichtenau – (auch bei Hochwasserfragen):

Telefon: 03 72 08 / 800 10  
Fax: 03 72 08 / 800 55  
E-Mail: [post@gemeinde-lichtenau.de](mailto:post@gemeinde-lichtenau.de)  
Internet: [www.gemeinde-lichtenau.de](http://www.gemeinde-lichtenau.de)

#### Öffnungszeiten:

Montag: 13.00 – 16.00 Uhr  
Bauverwaltung geschlossen  
Dienstag: 9.00 – 12.00 Uhr und  
13.00 – 18.00 Uhr

Mittwoch: geschlossen  
Donnerstag: 13.00 – 16.00 Uhr  
Freitag: 9.00 – 12.00 Uhr

**Sprechzeit der Friedensrichter** – Herr Peter Wirth oder Herr Andreas Schröcke: **regelmäßig am ersten Dienstag des Monats**, 15.30 – 18.00 Uhr, im Rathaus Lichtenau (Erdgeschoss Zimmer 1.07)

**Dienstag, den 03.09.2013**

#### Öffnungszeiten:

**Bücherei – Oberlichtenau**  
Bahnhofstraße 9 (Villa)  
dienstags von 12.00 bis 17.00 Uhr geöffnet  
(Tel.-Nr.: 037208/88 41 67)

**Bücherei – Niederlichtenau**  
Merzdorfer Straße 1 (Grundschule)  
mittwochs von 14.00 bis 16.00 Uhr (kein Tel.)

**DRK Kinder- und Jugendtreff** –  
Auerswalder Str. 8, Tel.-Nr.: 037208/88 44 81  
Montag: geschlossen  
Dienstag bis Donnerstag:

13.00 Uhr – 19.30 Uhr  
Freitag: 13.00 Uhr – 21.30 Uhr  
Jeden 1. und 3. Samstag im Monat:  
13.00 Uhr – 19.30 Uhr

#### Wichtige Rufnummern:

**Polizei – Notruf 110**  
**Feuerwehr, Rettungsdienst – Notruf 112**  
**Krankentransport Telefon: 037 31/19 222**  
**FAX Leitstelle Freiberg 03 73 1/32 225**  
(auch für Gehörlose)

**E-Mail Leitstelle Freiberg**  
[rettungsleitstelle@landkreis-mittelsachsen.de](mailto:rettungsleitstelle@landkreis-mittelsachsen.de)

**Havarie Trinkwasser/  
Abwasser ZWA Hainichen**

Tel.: 01 51/12 64 49 95, [www.zwa-mev.de](http://www.zwa-mev.de)  
**Trinkwasser RZV Lugau/Glauchau**  
Tel.: 037 63/405-405, [www.rzv-glauchau.de](http://www.rzv-glauchau.de)

**Havarie Elektroenergie envia-Notdienst**  
Tel.: 0 18 02/30 50 70, [www.enviam.de](http://www.enviam.de)

**Havarie Erdgas Eins Energie in Sachsen**  
Tel.: 03 71/45 14 44, [www.eins-energie.de](http://www.eins-energie.de)

**Polizeirevier Mittweida** Tel.: 03727/980-100

**Hochwasserinformationen**  
[www.hochwasserzentrum.sachsen.de](http://www.hochwasserzentrum.sachsen.de)  
[www.smul.sachsen.de/flug](http://www.smul.sachsen.de/flug)

Sprachansage Hochwasserwarnungen  
Informationen Tel.: 0351/ 8928261  
Messwertansage im Landeshochwasserzentrum Tel.: 0351/ 8928260

MDR-Videotext ab Seite 530 Information  
Aktuelle Wasserstände

**Landkreis Mittelsachsen** (auch bei Hochwasserfragen) Tel.: 03731/ 799-0  
[www.landkreis-mittelsachsen.de](http://www.landkreis-mittelsachsen.de)

**Waldbrandwarnungen:**  
[www.landkreis-mittelsachsen.de](http://www.landkreis-mittelsachsen.de) Aktuelles ⇒  
Waldbrandwarnstufen; [www.smul.sachsen.de/sbs/](http://www.smul.sachsen.de/sbs/) ⇒  
aktuelle Waldbrandgefährdung ⇒  
Liste der Warnstufen; [www.gemeinde-lichtenau.de](http://www.gemeinde-lichtenau.de) ⇒  
aktuelle Waldbrandstufen und an den amtlichen Bekanntmachungstafeln OT Auerswalde, Auerswalder Hauptstraße 2 (Rathaus) und an der Anschlagtafel OT Ottendorf, Schulstraße 15

**Redaktionsschluss nächstes Amtsblatt:**  
Montag, 16. September 2013, 16.00 Uhr im  
Rathaus Lichtenau (Erdgeschoss Zi.1.08)

i.A. **Martin Lohse**, Referent,  
**Dr. Michael Pollok**, Bürgermeister



## Veranstaltungsplan der Gemeinde Lichtenau

| Tag | Datum  | Uhrzeit               | Veranstaltung   | Veranstaltungsort                                   | Veranstalter                      |
|-----|--------|-----------------------|---|---|-----------------------------------|
| So. | 01.09. | 17.00                 | 100 Jahre Siedlerverein Auerswalde Ost e.V.                 | Rudolf-Breitscheid-Straße 1                         | Siedlerverein Auerswalde Ost e.V. |
| Di. | 03.09. | 14.00                 | Eröffnung des 17. Dorffestes Auerswalde                     | DGH Auerswalde<br>Am Erlbach 4                      | Seniorenclub Auerswalde e.V.      |
| So. | 08.09. | 10.00<br>bis<br>16.00 | Tag des offenen Denkmals<br>Wanderung durch Sachsenburg     |   | Hilfe des Herrn e.V.              |
| Sa. | 14.09. | 13.00                 | Tag der offenen Tür   | Gerätehaus Garnsdorf<br>Garnsdorfer Hauptstr. 116 a | Ortsfeuerwehr Garnsdorf           |
| So. | 15.09. | 09.00<br>bis<br>16.00 | Tag des Geotops<br>Wanderung im Bergbaugebiet               |   |                                   |
| So. | 22.09. | 08.00<br>bis<br>18.00 | Wahl zum Deutschen Bundestag                                | Gemeinde Lichtenau                                  | Bundesrepublik Deutschland        |
| So. | 22.09. | 16.00<br>bis<br>18.00 | Jubiläumskonzert  | Kirche Ottendorf<br>Kirchberg 5                     | Brass & Swingorchester Ottendorf  |
| So. | 29.09. | 13.00<br>bis<br>18.00 | Herbstfest im Olipark                                       | Olipark Oberlichtenau<br>Sachsenstraße              | Oli-Park                          |
| So. | 29.09. | 14.45<br>bis<br>16.00 | Stargast: Pittiplatsch, der Liebe<br>Stargast: Gudrun Lange | Olipark Oberlichtenau<br>Sachsenstraße              | Oli-Park                          |

Wir freuen uns auch auf Ihre Veranstaltung! Wünschen Sie einen kostenfreien Eintrag im Veranstaltungskalender, senden Sie uns am besten eine E-Mail an [post@gemeinde-lichtenau.de](mailto:post@gemeinde-lichtenau.de). Noch mehr Veranstaltungen finden Sie im Internet auf [www.gemeinde-lichtenau.de](http://www.gemeinde-lichtenau.de)



## Lichtenauer Bildnachrichten August 2013



Abgeschlossene Brandschutzsanierung Grundschule  
Niederlichtebau



Einbau einer neuen Heizungsanlage für Hort, Grundschule und  
Turnhalle Ottendorf



1. Bauabschnitt Außengelände Hort Auerswalde



2. Bauabschnitt S 204 OT Auerswalde



2. Bauabschnitt S 204 OT Auerswalde

Fotos: Martin Lohse



## Weitere Informationen

### DIE GEMEINDEBÜCHEREIEN EMPFEHLEN:

#### Oberlichtenau

##### Tess Gerritsen – Totengrund

→ „Um vor einem Unwetter Schutz zu suchen, folgen Dr. Maura Isles und ihre Freunde dem Hinweisschild zu einer kleinen Siedlung. Doch es sieht aus, als wäre Kingdom Come nur Minuten vor ihrer Ankunft von seinen Anwohnern fluchtartig verlassen worden: Fenster und Türen stehen offen. Tische sind gedeckt – doch kein Mensch weit und breit ... Mauras Spur verliert sich. Bis eine Unfallmeldung Jane Rizzoli in Boston erreicht: Ein Wagen mit vier Insassen ist in eine Schlucht gestürzt. Unter den Toten ist eine Frau in Mauras Alter, und im Fond liegt ihr Gepäck ...“

##### Iny Lorentz – Das goldene Ufer

→ „Deutschland Anfang des 19. Jahrhunderts

Ein zerrissenes Land  
Eine Frau zwischen zwei Männern  
Ein liebendes Paar auf der Flucht  
Der Beginn der neuen großen Auswanderersaga!“

#### Niederlichtenau

##### Mandy Kopp – Die Zeit des Schweigens ist vorbei

→ „Mit 16 wurde Mandy Kopp gezwungen, als Prostituierte zu arbeiten. Heute, zwanzig Jahre später, erzählt sie erstmals ihre unfassbare Geschichte. Mandy ist zwölf, als ihr Vater stirbt. Das ist 1989, im Jahr des Mauerfalls. Bald verliebt sich ihre Mutter neu. Mandy mag den Stiefvater nicht, es gibt Streit, auch Schläge. Immer öfter bleibt sie länger von zu Hause weg. Schließlich lernt sie K. kennen. Er gewährt ihr Unterschlupf in einer „Mädchen-WG“. Das Martyrium

beginnt: Ein ehrliches, schmerzhaftes Buch, geschrieben von einer jungen Frau, die den Mut hat, das Schweigen zu brechen.“

##### Jonas Jonasson – Der Hundertjährige, der aus dem Fenster stieg und verschwand

→ „Allan Karlsson hat Geburtstag. Er wird 100 Jahre alt. Eigentlich ein Grund zu feiern. Doch während sich der Bürgermeister und die lokale Presse auf das große Spektakel vorbereiten, hat der Hundertjährige ganz andere Pläne: er verschwindet einfach – und schon bald steht ganz Schweden wegen seiner Flucht auf dem Kopf. Doch mit solchen Dingen hat Allan seine Erfahrung, er hat schließlich in jungen Jahren die ganze Welt durcheinander gebracht.“

**Martina Ranft und Jana Schrammel**

### Ihre Fahrbibliothek kommt



#### OT Auerswalde

Auerswalder Hauptstr. 221  
gegenüber Rittergut

montags  
15.45 – 17.15 Uhr  
**09.09.**  
**07.10.**

#### OT Krumbach

An der Feuerwache  
Dorfstraße 13

mittwochs  
15.45 – 17.00 Uhr  
**18.09.**  
**16.10.**

#### OT Ottendorf

An der Bahnbrücke

mittwochs  
13.30 – 15.30 Uhr  
**18.09.**  
**16.10.**

#### Kontakt:

Kreis- und Fahrbibliothek Mittweida  
Falkenauer Straße 15, 09661 Hainichen

Telefon: 03 72 07-99320  
Telefax: 03 72 07-99322  
Handy Bus: 01 70-7 61 89 61

E-Mail: [fahrbibliothek@web.de](mailto:fahrbibliothek@web.de)



## Gratulationen

### Zur Goldenen Hochzeit

gratulieren wir am 7. September **Jürgen und Ursula Friebel**  
aus dem Ortsteil Auerswalde und  
**Manfred und Monika Fischer** dem Ortsteil Ottendorf

am 30. September **Eberhard und Christine Frenzel**  
aus dem Ortsteil Auerswalde

### Zum 60. Ehejubiläum

gratulieren wir am 19. September **Kurt und Annelies Grünert**  
aus dem Ortsteil Merzdorf

Wir wünschen Ihnen alles Gute und noch viele gesunde und glückliche Ehejahre. Die Mitglieder des Gemeinderates, die Mitarbeiter der Gemeindeverwaltung und  
**Ihr Dr. Michael Pollok – Bürgermeister**



# Wir gratulieren den Jubilaren unserer Gemeinde Lichtenau im August 2013

## aus dem Ortsteil Auerswalde

|           |             |                            |
|-----------|-------------|----------------------------|
| Georg     | Petzoldt    | am 05.09.2013 zu 97 Jahren |
| Elfriede  | Kattner     | am 26.09.2013 zu 91 Jahren |
| Maria     | Rößger      | am 16.09.2013 zu 86 Jahren |
| Johannes  | Berger      | am 25.09.2013 zu 86 Jahren |
| Gerhard   | Böhland     | am 24.09.2013 zu 85 Jahren |
| Käthe     | Berger      | am 05.09.2013 zu 79 Jahren |
| Gisela    | Winkler     | am 28.09.2013 zu 79 Jahren |
| Ina       | Müller      | am 30.09.2013 zu 79 Jahren |
| Renate    | Jungkurt    | am 24.09.2013 zu 78 Jahren |
| Brunhilde | Tautenhahn  | am 26.09.2013 zu 78 Jahren |
| Rolf      | Oelschlägel | am 28.09.2013 zu 78 Jahren |
| Anneliese | Fischer     | am 30.09.2013 zu 78 Jahren |
| Susanne   | Taubert     | am 29.09.2013 zu 77 Jahren |
| Erhard    | Wenzel      | am 29.09.2013 zu 77 Jahren |
| Werner    | Wolf        | am 17.09.2013 zu 76 Jahren |
| Erika     | Weinhold    | am 22.09.2013 zu 76 Jahren |
| Manfred   | Jungkurt    | am 29.09.2013 zu 76 Jahren |
| Peter     | Philippczyk | am 04.09.2013 zu 75 Jahren |
| Renate    | Philippczyk | am 21.09.2013 zu 75 Jahren |
| Werner    | Kunkel      | am 19.09.2013 zu 74 Jahren |
| Karl      | Walter      | am 04.09.2013 zu 73 Jahren |
| Ingrid    | Zenk        | am 20.09.2013 zu 73 Jahren |
| Walter    | Gorgas      | am 01.09.2013 zu 72 Jahren |
| Karla     | Kluge       | am 16.09.2013 zu 72 Jahren |
| Jürgen    | Hartthaler  | am 29.09.2013 zu 72 Jahren |
| Wilfried  | Hunger      | am 11.09.2013 zu 71 Jahren |
| Elke      | Siebert     | am 18.09.2013 zu 71 Jahren |
| Elfriede  | Irmscher    | am 14.09.2013 zu 70 Jahren |
| Frieder   | Petermann   | am 17.09.2013 zu 70 Jahren |
| Christine | Frenzel     | am 19.09.2013 zu 70 Jahren |
| Barbara   | Riethmüller | am 25.09.2013 zu 70 Jahren |
| Roland    | Löbner      | am 27.09.2013 zu 70 Jahren |

## aus dem Ortsteil Biensdorf

|         |          |                            |
|---------|----------|----------------------------|
| Günther | Bretfeld | am 22.09.2013 zu 85 Jahren |
|---------|----------|----------------------------|

## aus dem Ortsteil Garnsdorf

|          |           |                            |
|----------|-----------|----------------------------|
| Günther  | Beier     | am 21.09.2013 zu 88 Jahren |
| Ingeborg | Beyer     | am 05.09.2013 zu 83 Jahren |
| Egon     | Hauptmann | am 18.09.2013 zu 83 Jahren |
| Egon     | Aurich    | am 14.09.2013 zu 75 Jahren |
| Helga    | Becker    | am 03.09.2013 zu 74 Jahren |
| Ilse     | Teichmann | am 02.09.2013 zu 73 Jahren |
| Gisela   | Krebs     | am 27.09.2013 zu 72 Jahren |
| Christa  | Siebeck   | am 24.09.2013 zu 71 Jahren |
| Renate   | Triemer   | am 03.09.2013 zu 71 Jahren |
| Brigitte | Jacob     | am 23.09.2013 zu 70 Jahren |

## aus dem Ortsteil Krumbach

|          |          |                            |
|----------|----------|----------------------------|
| Gotthard | Hausmann | am 05.09.2013 zu 81 Jahren |
| Ursula   | Hausmann | am 27.09.2013 zu 79 Jahren |
| Martin   | Ristau   | am 10.09.2013 zu 73 Jahren |

|         |         |                            |
|---------|---------|----------------------------|
| Herbert | Poppitz | am 03.09.2013 zu 72 Jahren |
| Karin   | Fischer | am 05.09.2013 zu 71 Jahren |
| Renate  | Köhler  | am 08.09.2013 zu 71 Jahren |

## aus dem Ortsteil Merzdorf

|           |          |                            |
|-----------|----------|----------------------------|
| Ruth      | Reinhold | am 01.09.2013 zu 77 Jahren |
| Karl-Rolf | Barsch   | am 26.09.2013 zu 72 Jahren |
| Bernd     | Krause   | am 27.09.2013 zu 70 Jahren |

## aus dem Ortsteil Niederlichtenau

|          |           |                            |
|----------|-----------|----------------------------|
| Werner   | Schneider | am 12.09.2013 zu 88 Jahren |
| Gisela   | Nordmann  | am 01.09.2013 zu 83 Jahren |
| Edith    | Rodig     | am 27.09.2013 zu 82 Jahren |
| Walter   | Winkler   | am 15.09.2013 zu 81 Jahren |
| Gisela   | Heim      | am 12.09.2013 zu 80 Jahren |
| Hubert   | Sengpiel  | am 01.09.2013 zu 80 Jahren |
| Marianne | Kuhn      | am 01.09.2013 zu 77 Jahren |
| Anita    | Fischer   | am 18.09.2013 zu 73 Jahren |
| Brigitta | Engelmann | am 19.09.2013 zu 70 Jahren |
| Reiner   | Möhler    | am 30.09.2013 zu 70 Jahren |
| Winfried | Rosenke   | am 24.09.2013 zu 70 Jahren |
| Rolf     | Spata     | am 19.09.2013 zu 70 Jahren |

## aus dem Ortsteil Oberlichtenau

|          |            |                            |
|----------|------------|----------------------------|
| Heinz    | Barthel    | am 28.09.2013 zu 87 Jahren |
| Elfriede | Eckert     | am 11.09.2013 zu 87 Jahren |
| Willy    | Breuer     | am 19.09.2013 zu 86 Jahren |
| Edelgard | Emde       | am 25.09.2013 zu 83 Jahren |
| Gisela   | Michael    | am 27.09.2013 zu 80 Jahren |
| Helmuth  | Miesel     | am 30.09.2013 zu 79 Jahren |
| Elfriede | Ulbricht   | am 08.09.2013 zu 79 Jahren |
| Thea     | Miesel     | am 29.09.2013 zu 78 Jahren |
| Wolfgang | Fritsche   | am 02.09.2013 zu 76 Jahren |
| Günter   | John       | am 25.09.2013 zu 75 Jahren |
| Brigitte | Schällicke | am 17.09.2013 zu 75 Jahren |
| Marianne | Hanko      | am 09.09.2013 zu 74 Jahren |
| Günter   | Albrecht   | am 07.09.2013 zu 72 Jahren |
| Erika    | Seidel     | am 01.09.2013 zu 72 Jahren |
| Reiner   | Schubert   | am 27.09.2013 zu 70 Jahren |

## aus dem Ortsteil Ottendorf

|            |                 |                            |
|------------|-----------------|----------------------------|
| Eberhard   | Köhler          | am 12.09.2013 zu 85 Jahren |
| Anita      | Schreckenberger | am 22.09.2013 zu 82 Jahren |
| Helmut     | Köhler          | am 19.09.2013 zu 80 Jahren |
| Dieter     | Müller          | am 30.09.2013 zu 79 Jahren |
| Gertrud    | Sehrer          | am 16.09.2013 zu 79 Jahren |
| Gisela     | Pfefferkorn     | am 15.09.2013 zu 78 Jahren |
| Christa    | Herbst          | am 02.09.2013 zu 76 Jahren |
| Barbara    | Winter          | am 06.09.2013 zu 73 Jahren |
| Renate     | Dittrich        | am 24.09.2013 zu 72 Jahren |
| Dieter     | Weiske          | am 21.09.2013 zu 72 Jahren |
| Heidemarie | Grunzke         | am 21.09.2013 zu 70 Jahren |

## Nichtamtliche Mitteilungen

### Jugend, Schulen, Kindertagesstätten

#### Oberschule Lichtenau

Ab dem Schuljahr 2013/2014 werden alle Mittelschulen im Freistaat Sachsen in Oberschulen umbenannt. Es sollte sich also niemand wundern, wenn an unserer schönen Mittelschule Lichtenau ab August dann der Namenszug „Oberschule Lichtenau“

zu sehen sein wird. Dieser Wechsel des Schulbegriffes ist Teil des Koalitionsvertrages zwischen unseren Regierungsparteien und wird nun ab dem Schuljahr 2013/2014 umgesetzt.

**R. Berger**, Schulleiter MS Lichtenau

## DRK Kinder- und Jugendtreff Oberlichtenau

Auerswalder Straße 8, 09244 Lichtenau OT Oberlichtenau, Tel.: 037208 884481

Nun sind eure sechs liebsten Wochen des Jahres schon vorbei und der Alltagsstress hat euch zurück. Bei einigen beginnt ein neuer Abschnitt: Ein Schulwechsel, Beginn der Lehre, vielleicht ein Umzug. Wir wünschen allen Schülern und Azubis einen guten Start ins neue Schul- oder Ausbildungsjahr und maximale Erfolge. Einigen der neuen Fünftklässler dürfte der Wechsel an die Mittelschule sicher leichter fallen, weil sie bereits zu unseren Stammesbesuchern gehören und viele Schüler schon kennen. Vielleicht finden auch noch Klassenkameraden von ihnen den Weg zu uns und verbringen einen Teil ihrer Freizeit hier. Wir würden uns darüber freuen und Langeweile kommt im Club garantiert nicht auf. Wir bieten unter Anderem Billard, Tischkicker, X-BOX 360, Tischtennis und moderne Computer mit

Internetanschluss an. Auch für neue Ideen sind wir immer zu haben. Die Sommerferien



*Kochnachmittag mit Markus  
Wir wünschen euch eine schöne Zeit.*

waren klasse und gemeinsam mit euch haben wir viel geschafft, so ist zum Beispiel der TV-Raum endlich wieder vorzeigbar. Ein Dank geht hiermit an die Gemeinde für die schnelle und problemlose Materialbereitstellung. Auch unser Kochtag war super und wir bedanken uns bei Markus dafür, dass er Zeit und Können zur Verfügung gestellt hat. Eure selbst gemachten Burger waren ein voller Erfolg! Ein herzliches Dankeschön gilt auch den Eltern einiger unserer Besucher, die uns gelegentlich unterstützen und damit zeigen, dass ihnen eine gute Betreuung unter sozialpädagogischer Aufsicht etwas wert ist.

Der Clubrat des DRK Kinder- und Jugendtreffs Oberlichtenau  
**Thilo Rasch & Franziska Bitz**



## Senioren

**Der Seniorenclub Auerswalde e.V.** lädt in das Bürgerhaus „Am Erlbach 4 OT Auerswalde“ zum Auftakt zur Festwoche des Dorffestes Auerswalde ein.

**Am Dienstag, dem 03. September 2013, 14.00 Uhr ist unser Treff.**

**Wir begrüßen die Party-Diskotheek aus Zwönitz mit einem Showerlebnis für unsere Senioren.**

### Einladung

Anschließend Tanz wie immer. Bringt gute Laune und unbedingt Eure Nachbarn mit.

Für unsere Freunde aus dem OT Garnsdorf fährt ab 13.30 Uhr wieder ein Kleinbus.

Für den Vorstand,  
**Manfred Mehner**



## Vereinsleben

Weitere Informationen zu den Vereinen unter: [www.gemeinde-lichtenau.de](http://www.gemeinde-lichtenau.de)

Eintritt frei

brass & swing  
orchester

Jubiläums-  
Konzert

in der  
Kirche Ottendorf

22.09.2013  
16<sup>00</sup>-18<sup>00</sup> Uhr

[www.brass-swing.de](http://www.brass-swing.de)

### Kleingartenverein „Merzdorf“ e.V.

- Der Gartenverein Merzdorf besteht aus Rudelsgrund und dem Viehweg-Merzdorf.
- Bei uns sind noch freie Gärten zu verpachten mit und ohne Laube.
- Elektroanschluss ist vorhanden.
- **Kontakt** zu Frau Seifert **037208/3925**

Ines Seifert

### Garten abzugeben

Wir haben in unserem kleinen Gartenverein „An der Wasserschänke“ einen Garten abzugeben. Die jetzige Pächterin kann leider aus gesundheitlichen Gründen den Garten nicht mehr führen.

Es steht eine ältere Laube mit Geräteschuppen und Terrasse auf dem Grundstück (336 m<sup>2</sup>). Eit. und Brunnenwasser vorhanden. Pächterin gibt alles kostenlos ab.

Interessenten können unter 0172-3782842 anrufen.

**Michaela Freitag**

Vorstandsvorsitzende KGV „An der Wasserschänke“

## Aus der alten Auerswalder Chronik – Über das Ende der Fron- und Dienstgerechtigkeiten – Teil 5

In diesem Beitrag wird zunächst noch auf die beiden **Gärtner (Gartennahrungen)** hingewiesen, die der Chronist Strohbach mit zu den dem Rittergut Lichtenwalde Verpflichteten genannt hat. Es handelt sich dabei um:

**Mühlstädt**, Karl August;  
Auerswalder Hauptstr. 70 oder 72  
**Böhme**, Karl Friedrich;  
Auerswalder Hauptstr. 225

### Was gelangte zur Ablösung?

Bei den **Bauerngütern** wurden der Erbzins, das Hufengeld, das Weinfuhrgeld, das Zinshühnergeld und das Mahlgeld abgelöst. Die Zahlen sind je nach der Größe des Anwesens verschieden hoch. So entrichtete das 1 Hufengut von **Christi-an Friedrich Steiner** an Erbzins 1 tlr, an Hufengeld 1 tlr 24 gr, an Weinfuhrgeld 5 gr, an Zinshühnergeld 1 gr 6 pfg und an Mahlgeld 24 pfg – insgesamt 4 tlr 21 gr 4 pfg als Geldgefälle-Rente; 3 gr 6 pfg Ablöse-Rente für Lehn-, Siegel- und Gunstgeld. Das  $\frac{3}{4}$  Hufengut von **Karl Gottlob Fritzsche** hatte zu bezahlen: Erbzins 1 tlr 4 gr 7

pfg, Hufengeld 1 tlr 10 gr 5 pfg, Weinfuhrgeld 5 gr 1 pfg, Zinshühnergeld 9 gr 6 pfg, Mahlgeld 18 gr – insgesamt 3 tlr 17 gr 9 pfg und dazu das Lehn-, Siegel- und Gunstgeld in Höhe von 3 gr 6 pfg. Der Chronist Strohbach musste wegen des Umfangs darauf verzichten, alle Güter einzeln „durchzugehen“. Er erklärte, dass es auch keinen Wert hätte, weil auch bei Gütern gleicher Größe an Hufen die Erbzins- und andere Ablösesummen trotzdem verschieden waren.

Bei den **Hausbesitzern** wurden das Weinfuhrgeld, Mahlgeld und Siegelgeld abgelöst. Teilweise gab es bei ihnen auch die Ablösung des Spinngeldes mit 9 gr jährlich. Das Lehn-, Siegel- und Gunstgeld wurde mit 2 gr abgelöst.

### Zur Vervollständigung folgende Zusammenfassung des Chronisten (wörtliche Abschrift):

„Insgesamt sieht die Ablösung bei einer Summe von 106 rtl 10 gr 1  $\frac{4}{7}$  pfg und 5 rtl 27 gr 6 pfg für Lehn-, Siegel- u. Gunstgeld – zusammengefasst auf 112 rtl 7 gr 7  $\frac{4}{7}$  pfg vor, wovon der Landesrentenbank

überwiesen werden 112 rtl 2 gr 4 pfg. Das übrige Restggeld mit einem 20-fachen Kapitalbetrage von 3 rtl 17 gr 1  $\frac{3}{7}$  pfg wird abgelöst.“

Strohbach weist weiter darauf hin, dass „...der bisherige Lehnherr, Graf Otto Rudolph Vitzthum v. Eckstädt war am 10. Januar 1817 mit seines Vaters, des verstorbenen Grafen Friedrich August, Kammerherr und vermöge des Testaments der verstorbenen Frau Henriette Sophie, Gräfin von Watzdorf geb. von Vitzthum mit dem auf ihn verfallenen Erb- und Allodialgute beliehen worden.“ Damit leitet er gleichzeitig die Darlegungen zum Ablösungsrezeß der Grundbesitzer in Auerswalde ein, die dem **Rittergut Auerswalde** verpflichtet waren. Es handelt sich dabei um den **Auerswalder Anteil (AA)**. In den folgenden Beiträgen wird der Leser mehr darüber erfahren.

*Fortsetzung folgt*

**Klaus-Jürgen Schmidt**

## SV Wacker 22 Auerswalde – Allgemein

### Homepage des Vereins

Wir möchten alle Vereinsmitglieder und fleißigen Leser unserer Internetseite darauf hinweisen, dass unsere Homepage Anfang September auf einen neuen Server umzieht. Wir bitten zu entschuldigen, wenn unsere Seite vorübergehend einmal nicht zu erreichen ist. Nach dem Umzug sind wir wie gewohnt unter [www.wacker-auerswalde.de](http://www.wacker-auerswalde.de) zu erreichen!

### Trainingslager 2013

Mittlerweile ist es zur Tradition geworden, dass sich die Turnerinnen und Turner des SV Wacker 22 Auerswalde am ersten Ferienwochenende für 3 Tage zum Trainingslager in der Turnhalle treffen. Die Trainerinnen haben schon Wochen vorher fleißig geplant und organisiert, denn auch dieses Jahr sollten die Kids die 3 Tage nicht so schnell vergessen!

Am Freitag Nachmittag starteten wir mit den Kleinsten. Die Turnzwerge und die jüngsten Turnerinnen absolvierten einen Turntest und konnten so Mutti, Vati und Oma zeigen, was sie in den letzten Monaten alles gelernt haben. Stolz gingen die Kniprse mit einer Anstecknadel zum Turnabzeichen in rot oder grün nach Hause. Am späten Nachmittag waren dann auch die Großen komplett und wir konnten die erste Turn- und Tanzeinheit absolvieren. Da wir dieses Jahr auf unsere Melie, die ein Semester in den USA verbringt, verzichten mussten, war die Tanzeinheit die größte Herausforderung für die Trainerinnen. Doch wir organisierten uns mit Linda Schmidt Unterstützung von den

Dancing Soxs. Das Ergebnis gibt es dann zum Dorffest zu sehen! Den Abend verbrachten wir mit Gitarrenmusik, Marshmallows und Knüppelkuchen am Lagerfeuer.

Auch am zweiten Tag meinte es Petrus gut mit uns. Die frische Morgenluft nutzen wir zum Frühsport eh es nach dem Frühstück in die nächste Turn- und Tanzeinheit ging. Zum Samstag waren auch unsere kleinsten Wettkampfturnerinnen mit am Start, die mit Tina schon einmal in die neuen Übungen schnupperten. Nach dem Mittag beluden wir alle verfügbaren Autos und fuhren an die Aue nach Mittweida zum Mittweidaer Kanusportverein. Hier ließen wir die Schlauchboote der Wasserwacht Chemnitzer Umland ins Wasser und machten auf ungeübten Terrain gar keine so schlechte Figur und vor allem die Zschopau unsicher! So viel Bewegung macht hungrig und da war es kein Wunder, dass das Grill fast leer gefuttert wurde. Wieder in der Turnhalle ließen wir den Tag mit einen Film ausklingen, bevor alle todmüde in ihre Schlafsäcke krochen.

Doch auch am Sonntag hatten wir noch Kraft für eine letzte Turn- und Tanzeinheit. Immerhin musste noch einiges geübt und gefestigt werden. Zum Abschluss des Trainingslagers machten wir noch einen kleinen Mannschaftswettkampf zu dem man Kraft, Schnelligkeit und Geschick unter Beweis stellen musste. Nach der letzten Anstrengung entließen wir dann unsere Kids müde, aber glücklich, in die wohlverdienten Ferien. Wir möchten uns noch einmal bei allen für die Unterstützung während der 3 Tage bedanken, sei es für leckere Kuchen, Fahr-

dienste, Traineraufgaben oder Verpflegung. Ein besonderer Dank geht an den SKSV Mittweida und die Wasserwacht Chemnitzer Umland. Ohne sie wäre der erlebnisreiche Nachmittag an und auf der Zschopau nicht möglich gewesen!

**Romy Knorr**



*Die Trainingsgruppe der 8- und 9-jährigen  
Wettkämpfer (Foto: Romy Knorr)*

Unser Training beginnt in der ersten Schulwoche zu folgenden Zeiten:

**jeden Mittwoch, 16.30 – 18.00 Uhr**  
Wettkämpfer ab 4 Jahre

**jeden Freitag, 15.00 – 15.45 Uhr**  
Turnzwerge ab 2 Jahre,

**15.45 – 18.00 Uhr**  
Turnerinnen und Turner ab 4 Jahre



## Kirchennachrichten



### KONTAKT Jugend- und Gemeinschaftszentrum LICHTENAU

Auerswalder Hauptstraße 193 - Fon/Fax: (037208) 6 62 90/91 – www.kontakt-lichtenau.de

„Kontakt onTour“

### Liebe Lichtenauer !

Nachdem im August das LeseCafé 2 Wochen wegen Urlaub geschlossen war, wollen wir im September unser Programm fortführen. Außerdem werden vom 25. bis 28. 09. die beliebten LEGO-Tage im KONTAKT stattfinden. Auch am Auerswalder Dorffest möchten wir uns wie im vergangenen Jahr beteiligen. Neben Kinderspielen gibt es auch einen kleinen Buchbasar. Kinoabend wird schon am 20. September um 19.30 Uhr veranstaltet. Wir zeigen nochmals einen Film mit Heinz Erhardt.

#### Unsere Öffnungszeiten und Angebote des LeseCafé's:

- Mo. 15.00 bis 17.00 Uhr  
mit Handarbeitsstunde
- Di. 14.00 bis 19.00 Uhr  
Kinderlesetag mit vorlesen
- Do. 10.00 bis 12.00 Uhr  
Frühstückstreff  
13.00 bis 17.00 Uhr  
spielen und basteln
- Sa. 15.30 bis 17.00 Uhr  
Kaffeeklatsch

Und so erreichen Sie uns telefonisch oder per Internet:

Telefon: 037208 / 66290  
E-Mail: lesecafe@kontakt-lichtenau.de  
Internet: www.kontakt-lichtenau.de

Wir freuen uns darauf, Sie zu einer unserer Veranstaltungen oder im LeseCafé begrüßen zu dürfen.

Sabine Seidler



## Die Drei Türme – Kirchennachrichten

Termine und Veranstaltungen in Auerswalde-Niederlichtenau-Ottendorf

#### ► Hallo liebe Schüler der neuen Klassenstufe 7!

Jeden Tag in deinem Leben musst du dich entscheiden. Manche Entscheidungen sind lebenswichtig, andere nicht. Auch in der kommenden Zeit stellt sich dir eine Frage, die eine gut durchdachte Entscheidung braucht.

Willst du Jugendweihe oder Konfirmation feiern?

Um die Grundlagen des christlichen Glaubens kennenzulernen, alle Fragen dazu los zu werden und Gemeinschaft zu erleben, gibt es das Konfirmandenseminar.

Zum Informationsabend am **03.09.2013, um 19.30 Uhr** im Pfarrhaus Frankenberg (Schulstraße 3) erfährst Du alles rund um den Konfirmandenkurs.

Du bist mit deinen Eltern herzlich eingeladen.

Ähnliche Angebote gibt es auch in den anderen Gemeinden – Bitte informiert euch in den jeweiligen Pfarrämtern.

► **Sonntag, 1. September, 10.00 Uhr Gottesdienst** in der Ottendorfer Kirche zum **Beginn des neuen Schuljahres, alle Schüler, besonders die Schulanfänger sind herzlich eingeladen**

► **Tag des offenen Denkmals – 8. September 2013**  
**Jenseits des Guten und Schönen: Unbequeme Denkmale?**

Aus diesem Anlass gibt es an diesem Tag die Möglichkeit von 14.00 bis 17.00 Uhr die offene Kirche zu besichtigen und interessantes über die Geschichte der Kirche und der Kirchengemeinde in Vergangenheit und Gegenwart zu erfahren. Dazu ist jeder herzlich eingeladen!

► **Sonntag, 8. September, 11.00 Uhr Auerswalder Dorffest-Gottesdienst** auf dem Festplatz unterhalb der Kirche

► **Sonntag, 8. September Gemeindeausfahrt der Gemeinde Ottendorf** mit Gottesdienstbesuch in Penig, danach Mittagessen in Waldenburg, anschließend Besuch einer Töpferei und eine Führung durch das Schloss, Besichtigung der ehem. Kirche u.v.m.

Für noch mehr Informationen und kurzfristige Anmeldung (nur noch bis 2. September möglich!) melden Sie sich bitte in der Kanzlei.

► **Sonntag, 22. September, 13.30 Uhr Erntedankfest in der Ottendorfer Kirche**, anschließend Gemeindefest auf dem Pfarrhof, 16.00 Uhr Konzert des Brass & Swing Orchester Ottendorf

Die Erntegaben werden am 21.09. von 14.00 bis 16.00 Uhr entgegengenommen und sind in diesem Jahr für die Tafel in Mittweida bestimmt.

► **Sonntag, 29. September, Erntedankfest in Auerswalde**  
Bitte bringen Sie dazu bis Freitagabend Blumen (bes. Sonnenblumen) und Erntegaben ins Pfarrhaus! Sie sind für die Arbeit der Schwestern der Nächstenliebe und für das Haus Kinderland Chemnitz bestimmt. (bitte kein selbst eingekochtes Obst oder schnellverderbliche Nahrungsmittel)

**9.00 Uhr Festgottesdienst, (Dankopfer „KALEB“)**

**14.00 – 16.00 Uhr Kaffeetrinken im Pfarrhaus und geöffnete Kirche bis 17.00 Uhr**

### Wir freuen uns Sie zu sehen! Ihre Pfarrer:

#### Pfr. M. Kaube

Ev.-Luth. Kirchengemeinde Auerswalde  
Am Kirchberg 5, 09244 Lichtenau  
Tel.: (037208) 2530, Fax: (037208) 85903  
E-Mail: kirche.auerswalde@web.de

#### Kanzleiöffnungszeiten:

Di.: 9.00 – 11.00 Uhr, 15.00 – 17.00 Uhr  
Do.: 9.00 – 11.00 Uhr

#### Pfr. L. Seilmann

Ev.-Luth. Kirchengemeinde Niederlichtenau  
Kirchgasse 2 B, 09244 Lichtenau  
Tel.: (037206) 2991, Fax: (037206) 881338  
E-Mail: kg.niederlichtenau@evlks.de

#### Kanzleiöffnungszeiten:

Mo.: 16.00 – 17.30 Uhr  
Do.: 9.00 – 10.30 Uhr

#### Pfr. M. Fischer

Ev.-Luth. Kirchengemeinde Ottendorf  
Kirchberg 5, 09244 Lichtenau  
Tel.: (037208) 2622 o. 85838,  
Fax: (037208) 85839  
E-Mail: kirche.ottendorf@web.de

#### Kanzleiöffnungszeiten:

Di.: 14.00 – 16.00 Uhr



### Aktuelle Wohnungsangebote der Gemeinde Lichtenau 3-Raum Wohnung, Am Sportplatz 7 in Ottendorf

|                         |                          |
|-------------------------|--------------------------|
| Geschoss:               | 1. OG rechts             |
| Wohnfläche:             | ca. 76,04 m <sup>2</sup> |
| frei ab:                | sofort                   |
| mit Balkon und Keller   |                          |
| Kaltmiete               | 290,00 EUR               |
| Betriebs- u. Heizkosten | 170,00 EUR               |
| <b>Gesamtmiete</b>      | <b>460,00 EUR</b>        |

Kaution: 870,00 EUR (3 Kaltmieten)

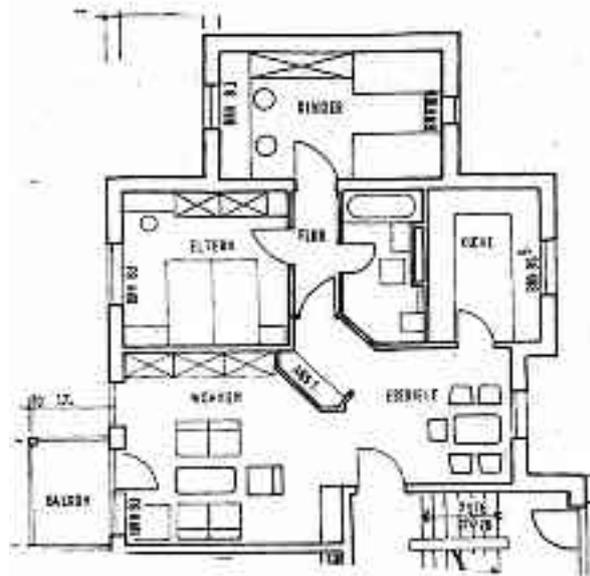
Angebote gelten unter der Voraussetzung, dass die Wohnungen nach Auszug sofort wieder vermietbar sind.

#### **Bewerbungen und Anfragen richten Sie bitte an:**

Gemeinde Lichtenau  
Auerswalder Hauptstraße  
09244 Lichtenau

Ansprechpartnerin: Frau Stefanie Buchholtz  
Telefon: 037208/800-40  
E-Mail: stefanie.buchholtz@gemeinde-lichtenau.de.

**Dr. Michael Pollok**, Bürgermeister



Grundriss Wohnung, Am Sportplatz 7 in Ottendorf